

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto)  
24.11.2010 — Euroopan komissio v. Euroopan unionin  
neuvosto**

(Asia C-40/10) <sup>(1)</sup>

**(Kumoamiskanne — Asetus (EU, Euratom) N:o 1296/2009 — Euroopan unionin virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden vuosittainen mukauttaminen — Mukauttamismenetelmä — Virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 65 artikla — Henkilöstösääntöjen liitteessä XI olevat 1 ja 3–7 artikla — Poikkeuslauseke — Henkilöstösääntöjen liitteessä XI oleva 10 artikla — Neuvoston harkintavalta — Mukautus, joka poikkeaa komission ehdottamasta mukautuksesta — Tarkistuslauseke, jonka perusteella palkkoja voidaan mukauttaa väliaikaisesti)**

(2011/C 30/15)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: J. Currall, G. Berscheid ja J.-P. Keppenne)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bauer ja D. Waelbroeck)

*Väliintulija, joka tukee kantajan vaatimuksia:* Euroopan parlamentti (asiamiehet: S. Seyr ja A. Neergaard)

*Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia:* Tanskan kuningaskunta (asiamies: B. Weis Fogh), Saksan liittotasavalta (asiamiehet: J. Möller ja B. Klein), Helleenien tasavalta (asiamiehet: A. Samoni-Rantou ja S. Chala), Liettuan tasavalta (asiamiehet: D. Kriaučiūnas ja R. Krasuckaitė), Itävallan tasavalta (asiamies: E. Riedl), Puolan tasavalta (asiamies: M. Szpunar), Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: S. Behzadi-Spencer ja M. L. Seeboruth)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Kumoamiskanne — Euroopan unionin virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskertoimien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2009 23.12.2009 annettu neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 1296/2009 (EUVL L 348, s. 10) — Palkkojen ja eläkkeiden vuosittaista mukauttamista koskevan menettelyn noudattamatta jättäminen viiteajanjakson aikana — Virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 65 artiklan sekä henkilöstösääntöjen liitteessä XI olevien 1 ja 3–7 artiklan rikkominen — Neuvoston harkintavalta — Luottamuksensuojan periaate ja ”patere legem quam ipse fecisti” -periaate — Uudelleen-tarkastelua koskeva sääntö, jolla tehdään mahdolliseksi palkkojen mukauttaminen muulloin kuin vain vuosittain

**Tuomiolauselma**

- 1) Euroopan unionin virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskertoimien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2009 23.12.2009 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1296/2009 2 ja 4–18 artikla kumotaan.
- 2) Asetuksen N:o 1296/2009 2 ja 4–17 artiklan vaikutukset pysytetään kuitenkin voimassa siihen saakka, kunnes Euroopan unionin neuvoston antama uusi asetus tämän tuomion täytäntöönpanemiseksi tulee voimaan.
- 3) Euroopan unionin neuvosto veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 4) Tanskan kuningaskunta, Saksan liittotasavalta, Helleenien tasavalta, Liettuan tasavalta, Itävallan tasavalta, Puolan tasavalta ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta sekä Euroopan parlamentti vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 51, 27.2.2010.

**Unionin tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto)  
6.10.2010 (Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö)  
— Carlos Sáez Sánchez ja Patricia Rueda Vargas v. Junta de Andalucía ja Manuel Jalón Morente ym.**

(Asia C-563/08) <sup>(1)</sup>

**(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — SEUT 49 artikla — Sijoittautumisvapaus — Kansanterveys — Apteekit — Läheinen sijainti — Lääkkeiden toimittaminen väestölle — Toimilupa — Apteekkien maantieteellinen jakautuminen — Väestöntiheyttä koskevaan kriteeriin perustuvien edellytysten asettaminen — Apteekkiliikkeiden välinen vähimmäisetäisyys)**

(2011/C 30/16)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Carlos Sáez Sánchez ja Patricia Rueda Vargas

*Vastaajat:* Junta de Andalucía ja Manuel Jalón Morente ym.

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado Contencioso-Administrativo de Granada — EY 43 artiklan tulkinta — Säätely, jossa uusien apteekkiliikkeiden perustamiselle on asetettu edellytyksiä — Asukasmäärään ja apteekkien väliseen vähimmäisetäisyyteen perustuvat rajoitukset

**Määräysosa**

SEUT 49 artiklaa on tulkittava siten, että se ei lähtökohtaisesti ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kansallisen säätelyn kaltaiselle säätelylle, jolla rajoitetaan uusien apteekkien toimilupien myöntämistä säätämällä, että:

- kullekin apteekkialueelle voidaan perustaa yksi apteekkiliike 2 800 henkilön asukasmäärää kohden
- ylimääräinen apteekkiliike voidaan perustaa ainoastaan mainitun asukasmäärää koskevan rajan ylittyessä; ylimääräinen apteekkiliike voidaan perustaa kutakin 2 000 henkilön määrän ylittävää asukasmäärää varten ja
- kunkin apteekkiliikkeen on noudatettava vähimmäisetäisyyttä suhteessa olemassaoleviin apteekkiliikkeisiin; tämä vähimmäisetäisyys on lähtökohtaisesti 250 metriä.

SEUT 49 artikla on kuitenkin esteenä tällaiselle kansalliselle säätelylle siltä osin kuin näillä 2 800 henkilön asukasmäärää ja 250 metrin etäisyyttä koskevilla perussäännöillä estetään se, että kullekin väestöstä koskevia erityispiirteitä omaavalle maantieteelliselle alueelle voidaan perustaa riittävä määrä apteekkiliikkeitä, jotta voidaan taata asianmukaisten apteekkipalvelujen saatavuus, mikä kansallisen tuomioistuimen on varmistettava.

(<sup>1</sup>) EUVL C 69, 21.3.2009.

**Unionin tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 1.10.2010 (Tribunale di Rossanon (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Franco Affatato v. Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza**

(Asia C-3/10) (<sup>1</sup>)

**(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohta — Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 1999/70/EY — Määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 5 lauseke — Määräaikaiset työ sopimukset julkishallinnon alalla — Peräkkäiset sopimukset — Toimenpiteet väärinkäytön estämiseksi — Seuraamukset — Määräaikaisten työ sopimusten muuttaminen toistaiseksi voimassaolevaksi sopimukseksi — Kielto — Vahingonkorvaus — Vastavuusperiaate ja tehokkuusperiaate)**

(2011/C 30/17)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunale di Rossano

**Asianosaiset**

Kantaja: Franco Affatato

Vastaaja: Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale di Rossano — Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin (EYVL L 175, s. 43) liitteessä olevien 2, 3, 4 ja 5 lausekkeen tulkinta — Eräiden tukityöllistettyjä työntekijöitä koskevien kansallisten säännösten yhteensopivuus — Kansallinen lainsäädäntö, jossa sallitaan opetusalan työntekijöiden osalta se, että ensimmäisen määräaikaisen sopimuksen syytä ei ilmoiteta — Valtion elimen käsite — Oikeussubjektin, jolla on Poste Italiane SpA:n ominaisuudet, kuuluminen käsitteen soveltamisalaan

**Määräysosa**

- 1) Tribunale di Rossanon (Italia) 21.12.2009 tekemällään päätöksellä esittämien ensimmäisten kahdentoista ennakkoratkaisukysymyksen tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.
- 2) Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) 18.3.1999 tekemää määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY liitteenä olevan puitesopimuksen 5 lauseketta on tulkittava siten, että:

— se ei ole esteenä julkishallinnon työn organisointia koskevista yleisistä säännöistä 30.3.2001 annetun asetuksen nro 165/01 36 §:n 5 momentin kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa kielletään peräkkäisten määräaikaisten työ sopimusten muuttaminen toistaiseksi voimassa olevaksi työ sopimukseksi siinä tapauksessa, että kyse on määräaikaisten työ sopimusten väärinkäytöstä julkishallinnon alalla, koska kyseisen jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä on säädetty muita tehokkaita toimenpiteitä mahdollisen peräkkäisten määräaikaisten työ sopimusten väärinkäytön sanktioimiseksi asianomaisella alalla. Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on kuitenkin arvioida, missä määrin merkityksellisiä kansallisia lainsäädännön säännöksiä koskevat soveltamissäännöt ja niiden täytäntöönpano tekevät näistä asianmukaisen keinon määräaikaisten työ sopimusten tai -suhteiden väärinkäytön estämiseksi julkishallinnossa

— kyseisellä 5 lausekkeella itsessään ei vaikuteta kyseisen jäsenvaltion perustavanlaatuisiin poliittisiin rakenteisiin tai sen valtiosääntöä koskeviin rakenteisiin eikä SEU 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin olennaisiin toimintoihin.